



Nr kat.

1579 – 1T

1578 – 2T



(PL) Wciągarka Łańcuchowa
(EN) Hand chain block

Oryginalna Instrukcja Obsługi **Instruction Manual**

EGA SPÓŁKA Z O.O. SPÓŁKA KOMANDYTOWA
UL. RZECZNA 1, NOWA WIEŚ RZECZNA 83-200 STAROGARD GDAŃSKI,
tel/fax +48 58 56 300 800, www.ega.com.pl

"EGA Spółka z o.o." Spółka Komandytowa ul. Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna
83-200 Starogard Gdański tel./fax: +48 58 56 300 80 www.ega.com.pl



Oryginalna Instrukcja Obsługi



**UWAGA ! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA
NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA**

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenie! Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia. Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować porażeniem prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Niniejszą instrukcję należy zachować

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowej).

1. Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie włączać urządzenia w otoczeniu wybuchowej atmosfery, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapyleniu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W pobliżu osoby pracującej z użyciem elektronarzędzia nie mogą znajdować się osoby postronne lub dzieci.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie nadużywaj kabla. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Użycie sznurka nadającego się do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone prądem różnicowoprądowym (RCD).** *Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

UWAGA! Termin "urządzenie różnicowo-prądowe (RCD)" można zastąpić terminem "właczownik różnicowo-prądowy (GFCI)" lub "właczownik różnicowo-prądowy (ELCB)".

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź czujny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- b) **Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.*
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia.** *Przenoszenie elektronarzędzia za pomocą palca na przełączniku lub włączanie elektronarzędzia z włączonym wylaczniakiem grozi wypadkiem.*
- d) **Wyjmij klucz regulacyjny lub klucz przed włączeniem elektronarzędzia.** *Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- e) **Nie przesadzaj. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Ubierz się prawidłowo. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeżeli przewidziane są urządzenia do podłączenia urządzeń odpylających i zbierających pył, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** *Korzystanie z gromadzenia pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.*
- h) **Nie pozwól, aby zaznajomienie się z częstym korzystaniem z narzędzi pozwoliło ci na zachowanie samozadowolenia i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.** *Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.*

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzia

- a) **Nie wolno forsować narzędzia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przeznaczone.** *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.*
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włacznik jest uszkodzony.** *Elektronarzędzie,*

którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi być naprawione.

- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zakończeniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.** *Taka czynność prewencyjna pozwala zmniejszyć ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.*
- d) **Nie używane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz innych nieprzeszkolonych osób.** *Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.*
- e) **Konieczna jest należyta konserwacja urządzenia.** *Sprawdzić pod kątem niewspółosiowości lub zamocowania ruchomych części, pęknięcia części i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem.* *Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.*
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** *Prawidłowo utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi o wiele rzadziej zakleszczają się w obrabianym materiale i są łatwiejsze w prowadzeniu.*
- g) **Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane dla danego modelu przez producenta.** *Akcesoria, które są właściwe dla jednego elektronarzędzia, mogą stwarzać zagrożenie po zastosowaniu w innym urządzeniu.*

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałkowe doznania urazów podczas pracy.

5. Serwis

Czynności serwisowo-naprawcze mogą wykonywać jedynie wykwalifikowani technicy. *Czynności naprawcze lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowaną osobę mogą przyczynić się do ryzyka powstania obrażeń ciała.*

6. Dane techniczne

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi / wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi / wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Rys. 1



OPIS

URZĄDZENIA (rys.1)

- 1. Hak nieruchomy (uchwyt mocujący)
- 2. Obudowa
- 3. Łańcuch sterujący
- 4. Hak ruchomy (ładunkowy)
- 5. Łańcuch ładunkowy

Oznaczenie:



Maksymalna waga ładunku
1000kg



Maksymalna waga ładunku
2000 kg



Nosić rękawice ochronne

UWAGA:

Wyciągarka łańcuchowa jest przeznaczona do podnoszenia ładunków. Nie może być stosowana jako element ściągający ustawiany na stałe lub w innych zastosowaniach. Wyciągarka jest urządzeniem mechanicznym pracującym pod dużym obciążeniem. Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję i zachować ją.

7. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



Ostrzeżenie! Wyciągarka nie jest przeznaczona do przemieszczania ludzi lub zwierząt.

- Należy sprawdzić stan łańcucha.
- W przypadku stwierdzenia pękniętych bądź zniekształconych ogniw, zabrania się dalszej pracy.
- Łańcuch należy wymienić na nowy, w tym celu trzeba się zgłosić do autoryzowanego punktu serwisowego.
- W trakcie pracy wyciągarki żaden łańcuch nie może stykać się żadnym punktem z ostrymi krawędziami, np. narożnikami.
- Nie mocować przemieszczanych ładunków poprzez opasanie ich łańcuchem i zaczepienie haka o łańcuch.
 - Nie wolno przeciążać wyciągarki.

DANE TECHNICZNE

MODEL / TYP	1579	1578
Maksymalna waga ładunku (kg)	1000	2000
Maksymalna wysokość podnoszenia (m)	2,5	2,5
Test obciążeniowy kn	14,7	29,4
Liczba łańcuchów ładunkowych (szt.)	1	2
Rozmiar ogniw łańcucha ładunkowego (mm)	6	6
Waga (kg) netto	10	14
Temperatura otoczenia pracy	0-40	0-40

- Zwracaj uwagę na maksymalny udźwig umieszczony na tabliczce znamionowej wyciągarki.
- Podczas przedłużonego opuszczania ładunków istnieje ryzyko przegrzania układu hamulcowego.
- Nie należy zostawiać zawieszonoego ładunku bez opieki.
- Nie wolno w pobliże pracy lub składowania wyciągarki dopuszczać dzieci i osoby nieprzeszkolone w obsłudze urządzenia.
- Nie używać wyciągarki w przypadku, gdy łańcuch jest splątany.
- Najpierw rozplątać splątane ogniwa.
- Nie należy podnosić ładunku zbyt wysoko albo opuszczać go zbyt nisko.
- Należy się upewnić, że wszystkie elementy (takie jak haki, zaczepy itp.), do których będzie dołączona wyciągarka, wytrzymają obciążenie występujące podczas pracy wyciągarki.

Zabronione jest stosowanie wyciągarki do innych zastosowań niż podnoszenie ładunków.

- Wymagane jest, aby podczas pracy wyciągarki, obsługa obserwowała cały czas przemieszczany ładunek.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby na drodze przemieszczanego ładunku nie znaleźli się ludzie bądź zwierzęta. Zabronione jest przechodzenie lub pozostawianie pod przemieszczanym ładunkiem.
- Nie wolno dopuścić do kołysania przemieszczanego ładunku.
- Nie stosować nadmiernej siły przy podnoszeniu ładunków, zwłaszcza nie szarpać za łańcuch.
- Jeśli ładunek podnosi się z oporem, należy przerwać operację podnoszenia i oddać wyciągarkę do przeglądu.
- Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii.
- Długie włosy należy upiąć.
- Należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak kaski, gogle ochronne, rękawice, a także odpowiednie obuwie ochronne.
- Jeśli wyciągarka wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.
- Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony bądź pod działaniem leków.

8. OBSŁUGA WYCIĄGARKI

Przemieszczanie ładunku

1. Przyczepić nieruchomy hak do zaczepu o odpowiedniej wytrzymałości.
2. Upewnić się, że dolny punkt pętli łańcucha sterującego będzie znajdował się w przedziale od 500 mm do 1000 mm od podłoża. W razie potrzeby skrócić łańcuch sterujący.
3. Znajduje się na nim specjalne ogniwo, wyróżnia się one kolorem, operacji skrócenia łańcucha należy dokonać w uprawnionym do tego zakładzie.
4. Do ruchomego haka przyczepić ładunek.
5. Naprężyć wstępnie łańcuch, tak aby łańcuch był napięty upewnić się, że nie jest splątany lub poskręcany.
6. Poruszając w odpowiednim kierunku łańcuchem sterującym przemieścić ładunek.

9. KONSERWACJA

Wyciągarkę należy chronić przed wilgocią. Nie należy wystawiać na działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych, w szczególności opadów. Nie stosować wyciągarki w otoczeniu wybuchowym lub korozyjnym. Wyciągarkę należy utrzymywać czystą, wolną od wszelkich smarów. Należy oliwić wszelkie części ruchome. Należy okresowo sprawdzać stan wyciągarki pod kątem obecności rdzy. Przed każdym użyciem, należy sprawdzić stan techniczny wyciągarki.

W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń, surowo wzbronione jest stosowanie wyciągarki.

Należy w takim przypadku oddać wyciągarkę do uprawnionego punktu serwisowego. Nie wolno

wyciągarki naprawiać samodzielnie, należy stosować tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo użytkowania. Przynajmniej raz na trzy miesiące należy nasmarować łańcuch ładunkowy i sterujący. Zabezpieczyć to łańcuchy przed korozją. W tym celu należy nanieść na szmatę niewielką ilość smaru płynnego i wetrzeć go dokładnie w łańcuchy. Zwiększyć częstotliwość smarowania w zależności od częstotliwości wykorzystywania wyciągarki.

Po każdym zabiegu konserwacyjnym lub naprawczym należy przetestować wyciągarkę. W tym celu, w kontrolowanych warunkach należy, wykonać jedno opuszczenie i podniesienie haka nieobciążonego, a następnie powtórzyć operację przy haku obciążonym ładunkiem nominalnym dla wyciągarki. Zachować szczególną ostrożność, zwłaszcza przy próbie pod obciążeniem. Jeśli podczas próby nie zostały zauważone, żadne niepokojące obawy, wyciągarkę można rozpocząć normalnie użytkować.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE 1578-1579 FASTER TOOLS
ORYGINALNA

Model produktu : **FASTER TOOLS**
Produkt : **WCIĄGARKA ŁAŃCUCHOWA** typ :
Numer katalogowy : **1578 – 2T**
1579 – 1T
Partia / Seria : od 00001 do 99999
Producent : **EGA Spółka z o. o. Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1,
Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta .

**Przedmiot deklaracji : 1578-1579 / WCIĄGARKA ŁAŃCUCHOWA / FASTER
TOOLS**

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi
wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego :

- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE (MD)** z dnia 17 maja 2006
roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do
maszyn (Dz.Urz. UE L 157/24 z 9.06.2006)

Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub innych
specyfikacji technicznych w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

PN-EN ISO 12100:2012
PN-EN 1492-2:2000+A1:2008

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: **20**

Nazwisko i adres osoby mającej zamieszkanie lub siedzibę w UE upoważnionej do
przygotowania dokumentacji technicznej: **Zdzisław Cherek, adres siedziby Spółki.**

Podpisano w imieniu : Kierownictwa EGA Spółka. z o .o. Spółka Komandytowa, ul.
Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska .

Starogard Gdański 19.03.2020
miejsce i data wydania



Zdzisław Cherek ,
Pełnomocnik ds. Jakości

KARTA GWARANCYJNA

NAZWA URZĄDZENIA	Wciągarka Łańcuchowa
NUMER KATALOGOWY	1578 / 1579
SERIAL NR:	

NAPRAWY GWARANCYJNE

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
ZAKRES NAPRAWY:	FASTER &TOOLS
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
ZAKRES NAPRAWY:	FASTER &TOOLS
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
ZAKRES NAPRAWY:	FASTER &TOOLS
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
ZAKRES NAPRAWY:	FASTER &TOOLS
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
ZAKRES NAPRAWY:	FASTER &TOOLS
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
ZAKRES NAPRAWY:	FASTER &TOOLS
PIECZĄTKA I PODPIS	

Warunki gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesięcy przy zakupie konsumenckim).
2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalanie, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokrętła, przełączniki itp.
5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem karty gwarancyjnej.
9. Karta gwarancyjna musi posiadać następujące informacje:
 - A) dołączony dowód zakupu towaru (faktura VAT lub zachowany paragon)
 - B) pieczętkę firmy, w której został zakupiony towar oraz podpis sprzedawcy
 - C) dokładną nazwę urządzenia
 - D) typ urządzenia z opisaniem przeznaczeniem
 - E) numer fabryczny urządzenia
 - F) czytelny podpis klienta
 - G) adres klienta do korespondencji
10. Karta gwarancyjna bez jakiegokolwiek punktu powyżej jest nieważna.
11. W przypadku braku któregośkolwiek dokumentu serwis pisemnie poprzez list polecony poinformuje klienta o warunkach dalszej gwarancji. Klient w ciągu 21 dni od daty otrzymania pisma powinien ustosunkować się do przesłanego pisma. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
12. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
13. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.
14. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
15. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu.
16. Roszczenia z tytułu gwarancji, rekojmii, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie niniejszej karty gwarancyjnej określającej tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
17. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
18. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
19. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
20. W sprawach niuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.

PRODUCENT / SERWIS:

**Zapoznałem się z treścią,
oraz akceptuję warunki gwarancji.**

(czytelny podpis klienta)

„EGA SPÓŁKA Z O.O.”

SPÓŁKA KOMANDYTOWA

UL. RZECZNA 1, NOWA WIEŚ RZECZNA

83-200 STAROGARD GDAŃSKI

tel: 058 / 56 300 80 do 82

www.ega.com.pl , www.faster-tools.com

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim.

Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody

EGA Spółka z o.o. Spółka Komandytowa jest zabronione.

Translation of the original instruction manual



WARNING ! BEFORE ACCESS TO USE THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND SAVE IT FOR FURTHER USE

Safety Instruction

Warning! Read and understand all recommendations. *Failure to follow warnings and the instruction may result in an electric shock, a fire and/or serious injuries.*

This manual must be kept

The term "power tool" in warnings refers to a power tool powered from a (wired) network.

1. Work area

- d) **The workplace should be clean and well lit.** *Clutter on the workbench and insufficient lighting are conducive to accidents.*
- b) **Do not operate the device in an explosive atmosphere, e.g. in the vicinity of flammable liquids or gases, or in dusty environments.** *Power tools make sparks that can ignite dust or fumes.*
- c) **There must not be any bystanders or children near the person working with the power tool.** *Distractions can cause lose control over the device.*

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.** *Modified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with grounded or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or moisture.** *Water entering the power tool increases the risk of electric shock.*
- d) **Do not overuse the cable. Never use the cable to move, pull or unplug the device. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When using a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If you cannot avoid using the power tool in a humid place, use a residual current protected supply (RCD).** *The use of RCD reduces the risk of electric shock.*

WARNING! The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "residual current device (GFCI)" or "residual current device (ELCB)".

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications.** *A moment of inattention while using power tools can cause serious personal injury.*
- b) **Use the personal protective equipment. Always wear an eye protection.** *Protective equipment, such as dust masks, non-slip safety footwear, a protective helmet or hearing protection used in appropriate conditions, will reduce injuries.*
- c) **Prevent unintentional startup. Make sure the switch is in the off position before connecting to a power source and/or battery, lifting or moving the tool.** *Moving the power tool with your finger on the switch or turning on the power tool with the switch turned on may cause an accident.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A key left on a rotating part of the power tool can cause injuries.*
- e) **Do not overdo it. Always maintain the right posture and balance.** *This allows better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught by moving parts.*
- g) **If devices are provided for connecting the dust collecting and dust collecting devices, make sure that they are connected and properly used.** *Using the dust collection can reduce the risk associated with dust.*
- h) **Do not let familiarization with frequent use of tools allow you to be complacent and ignore the principles of tools security.** *Careless actions can cause serious injuries within a fraction of a second.*

4. Proper operation and operation of the power tool

- h) **Do not force the tool. Use a power tool that is intended for this purpose.** *A properly selected power tool works better and safer in a given performance range.*
- i) **Do not use a power tool which switch is damaged.** *A power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired.*
- j) **Before adjusting the device, changing the accessories or after using the tool, pull out the plug from the power socket.** *This preventive action reduces the risk of accidental switching on the power tool.*
- k) **When the electric tool is not in use, it must be kept out of reach children and other untrained people.** *Power tools in the hands of inexperienced people are dangerous.*
- l) **The device must be properly maintained. Check for misalignment or fixing of moving parts, broken parts and any other factors that may affect the operation of the power tool. The device**

must be repaired before use if it is damaged. *Many accidents are caused by poorly maintained electrical tools.*

- m) **The cutting tools must be sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are much less likely to get stuck in the work material and are easier to handle.*
- n) **Use only accessories recommended for the model by the manufacturer.** *Accessories that are specific to the one power tool may pose a risk when are used in the another device.*

WARNING! The device is designed for indoor use. Despite of a safe structure from the very foundation and use of protective measures and additional protective measures, there is always a risk of residual injury during work.

5. Service

Service and repairs may only be performed by qualified technicians.

Corrective or maintenance actions performed by an unqualified person may contribute to the risk of injuries.

6. Technical data

While using the device, follow the safety instruction to avoid injuries and damages. For this reason, please read carefully the operating instruction / safety instruction. Please, keep the instruction and guidelines so that you can return to it at any time. In case of transferring the tool to another person, please give to the user manual/safety guidelines as well. We are not responsible for accidents and damages caused by non-observance of the instruction and safety guidelines.

Rys. 1



DEVICE DESCRIPTION (pic.1)

1. Fixed hook (mounting bracket)
2. Housing
3. Control chain
4. Movable hook (load-carrying)
5. Load chain

Symbols:



Maximum
weight of the
load
1000kg



Maximum
weight of the
load
2000kg



Wear protective
gloves

MODEL/TYPE	1579	1578
Maximum weight of the load (kg)	1000	2000
Maximum lifting height (m)	2,5	2,5
Load test kn	14,7	29,4
Number of loading chains (items)	1	2
The size of the load chain links (mm)	6	6
Weight (kg) netto	10	14
Working temperature	0-40	0-40

WARNING:

The winch is designed for lifting loads. It cannot be used as a pulling element that can be set permanently or for other applications. A winch is a mechanical device working under the heavy load. At work, basic safety rules must be observed. Before starting work, read the instruction and keep it.

7. SAFETY WARNINGS



Warning! The winch is not intended for moving people or animals.

- Check the condition of the chain.
- If broken or misshapen links are found, further work is not allowed.
- The chain should be replaced for a new one, to do this you need to contact an authorized service center.
- During the winch operation, the chain cannot touch any point with sharp edges, e.g. corners.
- Do not fasten moving loads by strapping them with a chain and hook the hook on the chain.
- Do not overload the winch.
- Pay attention to the maximum capacity on the winch's nameplate.
- During prolonged lowering of loads there is a risk of overheating the braking system.
- Do not leave the suspended load unattended.
- Do not allow children or untrained people to operate the device near the work or the winch storage.
- Do not use the winch when the chain is tangled.
- First untangle tangled links.
- Do not lift the load too high or lower it too low.
- Make sure that all elements (such as hooks, etc.) to which the winch will be attached can withstand the load occurring during the winch operation.

It is forbidden to use winch for other applications than lifting loads.

- It is required that during the operation of the winch, the service has been watching the load being moved all the time.
- Special care should be taken that there are not any people or animals are on the way of the moving cargo. It is forbidden to move or stay under the moving cargo.
- It is not allowed to rock the moving cargo.
- Do not use the excessive force when lifting loads, especially do not tug on the chain.
- If the load rises with resistance, stop the lifting operation and return the winch for inspection.
- Do not wear loose clothing or jewellery.
- Long hair should be tied.
- Use the personal protective equipment, such as helmets, safety goggles, gloves, as well as the appropriate safety footwear.
- If the winch needs to be repaired, please contact an authorized repair facility for this purpose.
- Be foresight, do not work when you are tired or under the influence of medicines.

8. OPERATING THE WINCH

Moving the load

1. Attach a fixed hook to the hook of adequate strength.
2. Make sure that the bottom point of the control chain loop is between 500 mm and 100 mm from the ground. If it is necessary, short the control chain.
3. There is a special link distinguished by color, chain shortening operations should be done at the authorized service for this purpose.
4. Attach the load to the mobile hook.
5. Pre-tension the chain so that it is tight, ensure that it is not tangled or twisted.
6. Move the load in the appropriate direction using the control chain.

9. MAINTENANCE

The winch should be protected from moisture. Do not expose to adverse weather conditions in particular, precipitation. Do not use the winch in an explosive or corrosive environment. The winch should be kept clean, free of any lubricants. You must lubricate all moving parts. Periodically check the condition of the winch for rust. Before each use, you should check a technical condition of the winch.

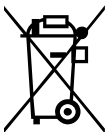
If you notice any damages, it is strictly forbidden to use a winch.

In this case, the winch should be returned to an authorized service. Do not repair it on your own, only original spare parts should be used. This will ensure the proper and safe usage. At least once every three months, the load and the steering chain must be lubricated. This will protect the chain against corrosion. To do this, apply a small amount of liquid lubricant to the rag and rub it into chains. Increase the lubrication frequency depending on the frequency of use of the winch.

Test the winch after every maintenance or the repair. For this purpose, under controlled conditions, make one lowering and raising the unloaded hook, and then repeat the operation with the hook loaded with the nominal load for the winch.

You should be particularly careful, especially when testing with a load. If there were not noticed any alarming symptoms during the test then the winch can be used.

RECYCLING



Electrical and electronic equipment waste (WEEE) might contain dangerous materials which can have a negative impact on the environment and human health if not collected separately.

This item is in conformity with the European Directive EU WEEE (2012/19/EU) and is marked with an electronic and electrical waste logo graphically represented in the image below.

This icon shows that WEEE should not be collected with household waste but separately.

We recommend you to consider the following:

- Materials and components used when manufacturing this item are high quality materials which can be reused and recycled;
- Do not throw away the item with household waste at the end of life;
 - Take the item to a collecting point where it will be collected for free;
 - Please contact the local authorities for details on the collecting centers.

Conformity with the RoHS Directive: the item you purchased is in conformity with the EU Directive RoHS (2011/65/UE). It does not contain materials listed as harmful or prohibited in the Directive.

Thank you for helping us protect the environment and our health!

FASTER TOOLS

